

Distr.
GENERAL

S/26171
27 July 1993
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٣، موجهة الى الأمين
العام من الممثل الدائم للأرجنتين لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل اليكم، طي هذا، وفقا للمفردة ١٢ من قرار مجلس الأمن ٨٤١ (١٩٩٣) المؤرخ ١٦ حزيران/يونيه ١٩٩٣، المرسوم ١٤٧٠ لسنة ١٩٩٣ بشأن الجزاءات ضد جمهورية هايتي، الصادر عن السلطة التنفيذية الوطنية في ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٣.

(توقيع) ايميليو خ. كارديناس
الممثل الدائم

مرفق

مرسوم مؤرخ ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٣
بشأن الجزاءات ضد هايتي

حيث أن جمهورية الأرجنتين عضو أصلي في الأمم المتحدة:

وبالنظر الى:

أنه قبل تعطيل نظام الحكم الديمقراطي في جمهورية هايتي، وافقت السلطة التنفيذية الوطنية، بموجب المرسوم رقم ٢١٨٦ المؤرخ ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١، على القرارين MRE/RES.1/91 و MRE/RES.2/91 المؤرخين ٣ و ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١، على التوالي، اللذين اتخذوا في نطاق منظمة الدول الأمريكية:

وأن من المقاصد الأساسية للأمم المتحدة صون السلم والأمن الدوليين، واتخاذ التدابير الجماعية الفعالة اللازمة لاتقاء وإزالة الأخطار التي تتهدد السلم:

وأن مجلس الأمن هو الهيئة المختصة التي تقرر التدابير الملائمة لهذا الغرض، وفقا للفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة:

وأن من واجب أعضاء الأمم المتحدة قبول وتنفيذ ما يقرره مجلس الأمن، مع تقديم المساعدة اليه في الاجراءات التي يتخذها وفقا للميثاق:

وأن مجلس الأمن، وهو اذ يمارس تلك السلطات، اتخذ القرار ٨٤١ (١٩٩٣) المؤرخ ١٦ حزيران/يونيه ١٩٩٣، ادراكا منه للحاجة الماسة الى ايجاد تسوية مبكرة وشاملة وسلمية للزمة في جمهورية هايتي وفقا لأحكام الميثاق والقانون الدولي:

وأن هذا التدبير يتخذ إعمالا للسلطات المستمدة من الفقرتين (١) و (٢) من المادة ٨٦ من الدستور الوطني:

ولذلك فإن،

رئيسى جمهورية الدولة الأرجنتينية

يقرر ما يلي:

المادة ١: يوافق بموجب هذا على القرار ٨٤١ (١٩٩٣) الذي اتخذته مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة في ١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٣، والمرفق بهذا المرسوم.

المادة ٢: تتخذ السلطة التنفيذية الوطنية والادارات والوكالات العامة للدولة، والمقاطعات والبلديات، كل في مجال اختصاصه، ما يلزم من تدابير لتنفيذ المقررات الواردة في القرار الموافق عليه في المادة السابقة.

المادة ٣: يصدر هذا المرسوم وينشر ويحال الى الادارة الوطنية للسجلات الرسمية ويودع في المحفوظات.

(توقيع) غويرو دي تيبيا

وزير الخارجية والتجارة الدولية

والشؤون الدينية
